

V Bruseli 16. júla 2026
(OR. en)

11615/26

LIMITE

JUSTCIV 90
JAI 958
FREMP 238

Medziinštitucionálny spis:
2023/0170(NLE)

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa členské štáty oprávňujú stať sa alebo zostať v záujme Európskej únie zmluvnými stranami Dohovoru z 13. januára 2000 o medzinárodnej ochrane dospelých – principiálna dohoda – žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu

1. Haagsky dohovor z 13. januára 2000 o medzinárodnej ochrane dospelých bol prijatý Haagskou konferenciou medzinárodného práva súkromného 13. januára 2000 (ďalej len „Haagsky dohovor z roku 2000“). Komisia 31. mája 2023 Rade predložila návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa členské štáty oprávňujú stať sa alebo zostať v záujme Európskej únie zmluvnými stranami Dohovoru z 13. januára 2000 o medzinárodnej ochrane dospelých¹.
2. Návrh rozhodnutia Rady je založený na článku 81 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s jej článkom 218 ods. 6. Vyžaduje sa preto súhlas Európskeho parlamentu.

¹ ST 10136/23.

3. Návrh preskúmala pracovná skupina pre občianskoprávne veci (ochrana dospelých a všeobecné otázky) na viacerých zasadnutiach v rokoch 2023, 2024, 2025 a 2026. Vzhľadom na toto preskúmanie a pripomienky delegácií sa návrh zmenil.
4. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
5. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí navrhovaného rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
6. Na základe uvedeného sa Coreper/Rada vyzývajú, aby:
 - a) dosiahli principiálnu dohodu o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa niektoré členské štáty oprávňujú stať sa v záujme Európskej únie zmluvnými stranami Haagskeho dohovoru z 13. januára 2000 o medzinárodnej ochrane dospelých, v znení finalizovanom právnikmi lingvistami (9902/26), a takisto
 - b) rozhodli o postúpení návrhu uvedeného rozhodnutia Rady Európskemu parlamentu s cieľom získať jeho súhlas v súlade s článkom 218 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.